

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε η Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission (Αυστρία) την 1η Απριλίου 2009 — Mag. lic. Robert Koller κατά Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz

(Υπόθεση C-118/09)

(2009/C 141/48)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberste Berufungs- und Disziplinarcommission

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγων: Mag. lic. Robert Koller

Καθής: Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz

Προδικαστικά ερωτήματα

- 1) Έχει η οδηγία 89/48/ΕΟΚ ⁽¹⁾ εφαρμογή στην περίπτωση αυστριακού υπηκόου, εφόσον αυτός
 - α) ολοκλήρωσε επιτυχώς πτυχιακές σπουδές Νομικής στην Αυστρία και του απονεμήθηκε ο ακαδημαϊκός τίτλος «Magister der Rechtswissenschaften» [πτυχιούχος νομικής],
 - β) εν συνεχεία, αφού υποβλήθηκε σε συμπληρωματικές εξετάσεις από ισπανικό πανεπιστήμιο, για τις οποίες όμως απαιτήθηκε εκπαίδευση με διάρκεια μικρότερη των τριών ετών, του απονεμήθηκε με έγγραφο αναγνώρισης του Υπουργείου Παιδείας και Επιστημών του Βασιλείου της Ισπανίας το δικαίωμα να φέρει τον — ισοδύναμο προς τον αυστριακό τίτλο — ισπανικό τίτλο Licenciado en Derecho και
 - γ) απέκτησε, κατόπιν αιτήσεως προς τον δικηγορικό σύλλογο της Μαδρίτης, το δικαίωμα στον επαγγελματικό τίτλο abogado και άσκησε πράγματι το επάγγελμα του δικηγόρου στην Ισπανία, ειδικότερα επί χρονικό διάστημα τριών εβδομάδων πριν από την υποβολή της αιτήσεώς του και όχι μεγαλύτερο των πέντε μηνών πριν από την έκδοση της πρωτοβάθμιας απόφασης;
- 2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Συμβιβάζεται με την οδηγία 89/48/ΕΟΚ η ερμηνεία του άρθρου 24 του EuRAG [Ομοσπονδιακού νόμου για την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και την εγκατάσταση ευρωπαίων δικηγόρων στην Αυστρία] υπό την έννοια ότι η απόκτηση ενός αυστριακού τίτλου σπουδών Νομικής, καθώς και το δικαίωμα κατοχής του ισπανικού τίτλου Licenciado en Derecho, το οποίο αποκτήθηκε, κατόπιν υποβολής σε συμπληρωματικές εξετάσεις από ισπανικό πανεπιστήμιο, εντός χρονικού διαστήματος μικρότερου των τριών ετών, δεν αρκούν για τη συμμετοχή στη δοκιμασία επάρκειας στην Αυστρία σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 1, του EuRAG, χωρίς να αποδεικνύεται η κατά το εθνικό δίκαιο (άρθρο 2, παράγραφος 2, του RAO [Κώδικα περί Δικηγόρων]) απαιτούμενη πρακτική εμπειρία, ακόμη και στην περίπτωση που ο αιτών έχει διοριστεί στην Ισπανία, χωρίς αντίστοιχη απαίτηση πρακτικής εμπειρίας, ως abogado και έχει

ασκήσει εκεί το επάγγελμα του δικηγόρου επί χρονικό διάστημα τριών εβδομάδων πριν από την υποβολή της αιτήσεώς του και όχι μεγαλύτερο των πέντε μηνών πριν από την έκδοση της πρωτοβάθμιας απόφασης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 19, σ. 16.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Conseil d'État (Γαλλία) την 1η Απριλίου 2009 — Société fiduciaire nationale d'expertise comptable κατά Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Υπόθεση C-119/09)

(2009/C 141/49)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Conseil d'État

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αιτούσα: Société fiduciaire nationale d'expertise comptable

Καθού: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Προδικαστικό ερώτημα

Ήταν στις προθέσεις της οδηγίας 2006/123/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾, να αποκλείσει, όσον αφορά τον τομέα των νομοθετικώς κατοχυρωμένων επαγγελμάτων που αφορά, κάθε γενική απαγόρευση, όποια και αν είναι η μορφή εμπορικής πρακτικής για την οποία πρόκειται, ή, αντίθετα, αναγνώρισε στα κράτη μέλη την ευχέρεια να διατηρούν σε ισχύ γενικές απαγορεύσεις σε σχέση με ορισμένες εμπορικές πρακτικές, όπως είναι η κατ' οίκον προσέγγιση πελατών;

⁽¹⁾ ΕΕ L 376, σ. 36.

Προσφυγή της 1ης Απριλίου 2009 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Βασιλείου του Βελγίου

(Υπόθεση C-120/09)

(2009/C 141/50)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: M. van Beek και J.-B. Laignelot)

Καθού: Βασίλειο του Βελγίου